



ČLANOVIMA FIFA-e

Cirkularno pismo broj 1190

Zurich, 20. svibnja 2009.

Revidirani Pravilnik o statusu i transferima igrača – Zaštita maloljetnika

Poštovani,

Sa zadovoljstvom vas izvješćujemo da je FIFA Izvršni odbor, na svojim sastancima od 18. prosinca 2008. i 19. ožujka 2009., odobrio niz dopuna i izmjena određenih odredbi Pravilnika o statusu i transferima igrača (u daljnjem tekstu: Pravilnik). Ove dopunjene i izmijenjene odredbe stupit će na snagu 1. listopada 2009.

U prilogu vam dostavljamo neuvezenu verziju revidiranog pravilnika za vašu informaciju. Revidirani pravilnik se također može pronaći i preuzeti sa FIFA Internet stranica (www.FIFA.com). Tri primjerka pravilnika u uobičajenom obliku bit će vam dostavljena tijekom sljedećih mjeseci.

U priloženom pravilniku primijetit ćete da pored određenih, čisto jezičnih izmjena, revidirani pravilnik također sadrži dopune i izmjene u sadržaju, od kojih se velika većina odnosi na zaštitu maloljetnika kao i klubova koji investiraju u treniranje i edukaciju mladih igrača. Posebice, želimo privući vašu pažnju na četiri nove i/ili izmijenjene odredbe (čl. 19 st. 4, 19bis, 25 st. 2 i 5 st. 3 Dodatka 4 pravilnika) u vezi osnivanja potkomisije za zaštitu maloljetnika (vidi čl. 19 st. 4), registracije i prijavljivanja maloljetnika na akademije (vidi čl. 19bis), troškova postupaka (vidi čl. 25 st. 2), kao i izračunavanja naknade za treniranje za vrlo mlade igrače (vidi čl. 5 st. 3 Dodatka 4).

S tim u vezi, potrebno je napomenuti da su u isto vrijeme čl. 19 i 19bis stavljeni na listu članaka koji su obvezujući na nacionalnoj razini i moraju biti uključeni u pravilnike saveza bez ikakvih izmjena (vidi čl. 1 st. 3a). Stoga od vas tražimo da odmah poduzmete potrebne mjere.

Posebice želimo naglasiti da će potkomisija koju je imenovala Komisija za status igrača biti zadužena za ispitivanje i moguće odobrenje svakog međunarodnog transfera maloljetnog igrača i svake prve registracije maloljetnog igrača koji nije državljanin zemlje u kojoj želi biti registriran po prvi puta. Isto tako, želimo naglasiti da se od potkomisije mora dobiti odobrenje prije upućivanja svakog zahtjeva savezu za izdavanje međunarodne dozvole i/ili prve registracije.

Naposljetku, molimo vas da primite na znanje da je prema relevantnoj odredbi FIFA Disciplinska komisija nadležna sankcionirati saveze i klubove koji ne postupaju u skladu s relevantnim pravilima (vidi čl. 19 st. 4). Potkomisija će biti sastavljena od 11 članova: AFC (1), CAF (1), CONCACAF (1), CONMEBOL (1), OFC (1), UEFA (1), lige (1), klubovi (1), igrači (1), Predsjedatelj i zamjenik predsjedatelja Komisije za status igrača. Svaki član potkomisije može biti imenovan za suca pojedinca u hitnim slučajevima.

Nadalje, želimo privući vašu pažnju na novi čl. 19bis, prema kojem su svi klubovi koji rukovode akademijom koja je pravno, financijski ili de facto povezana s klubom obvezni prijaviti sve maloljetne

igrače savezu na čijem teritoriju akademija djeluje. Nadalje, svaki savez je obavezan osigurati da svi igrači koji pohađaju akademiju koja nije povezana s klubom u gore navedenom smislu, budu prijavljeni savezu. Ponovno vas molimo da primite na znanje da je prema relevantnoj odredbi FIFA Disciplinska komisija nadležna sankcionirati prekršaje spomenute odredbe i da se čl. 19 također primjenjuje na prijavljivanje svih maloljetnih igrača koji nisu državljani zemlje u kojoj žele biti prijavljeni.

Nadalje, također vas upućujemo na izmijenjeni čl. 5 st. 3 Dodatka 4, koji sada propisuje da se, kada događaj uslijed kojeg se ostvaruje pravo na naknadu za treniranje nastane prije kraja natjecateljske godine u kojoj igrač navršava 18. rođendan, troškovi treniranja za igrače za natjecateljske godine između njihovog 12. i 15. rođendana (tj. četiri sezone), više ne temelje na troškovima treniranja i edukacije klubova 4. kategorije, već kategorije novog kluba. To znači da ako igrač bude transferiran u dobi od 17 godina, njegov novi klub bi također trebao platiti naknadu za treniranje na temelju svoje kategorije za natjecateljske godine između njegovog 12. i 15. rođendana. Međutim, kada igrač prelazi u dobi od 19 godina, troškovi treniranja i edukacije 4. kategorije klubova bi se nastavili primjenjivati za natjecateljske godine između njegovog 12. i 15. rođendana.

Naposljetku, izvješćujemo vas da je čl. 25 st. 2 izmijenjen u skladu s odredbama koje su sadržane u Pravilniku o postupcima Komisije za status igrača i Komore za rješavanje sporova. Gore spomenutom odredbom se sada utvrđuje da će se troškovi od najviše 25.000 CHF također naplaćivati u vezi s postupcima pred Komorom za rješavanje sporova, ali samo u odnosu na sporove koji su vezani uz naknadu za treniranje i mehanizam solidarnosti.

Kao posljednje ali ne manje važno, također želimo naglasiti da su izrazi „maloljetnik“ i „akademija“ također uključeni u dio pravilnika koji sadrži definicije.

Vjerujemo da će se dopunama i izmjenama pravilnika na bolji način nadgledati i kontrolirati poštivanje pravila koji se odnose na maloljetnike kako bi se mladi igrači kao i trening klubovi zaštitili od iskorištavanja.

Zahvaljujemo vam što ste gore navedeno primili na znanje.

S poštovanjem.

FÉDÉRATION INTERNATIONALE
DE FOOTBALL ASSOCIATION

Jérôme Valcke
glavni tajnik

Prilog: (bit će uskoro dostavljen)

Kopija: FIFA Izvršni odbor
Konfederacije
Komisija za status igrača
Komora za rješavanje sporova
FIFPro

Međunarodni odjel (V.j)

Kopija: Predsjednik, Glavni tajnik, Pravnik